

Germination



live@CIRMMT

**Ensemble de musique contemporaine de McGill
McGill Contemporary Music Ensemble**

WEBDIFFUSION DE LA SALLE MULTIMÉDIA DE MUSIQUE
WEBCAST FROM THE MUSIC MULTIMEDIA ROOM

17 FÉVRIER 2021 19 h 30 FEBRUARY 17 2021 7:30 p.m.

Lorraine Vaillancourt, chef / conductor
Artiste invitée *Catherine Thornhill Steele* Guest Artist
Charles-Éric Fontaine, étudiant en direction au deuxième cycle / master's student in conducting

JEAN-LUC HERVÉ Germination
MARILOU BURON* Qui croire de soi?
* COMPOSITEUR EN RESIDENCE / COMPOSER IN RESIDENCE

Concert présenté dans le cadre de la série live@CIRMMT et dans le cadre du Forum IRCAM Hors les murs
Concert presented as part of the live@CIRMMT series and as part of the IRCAM Forum Hors les murs

Lorraine Vaillancourt, chef / conductor
Artiste invitée *Catherine Thornhill Steele* Guest Artist

Germination (2013)
pour ensemble et électroniques / for ensemble and electronics

Jean-Luc Hervé
(né en / b. 1960)

Ensemble de musique contemporaine de McGill / McGill Contemporary Music Ensemble

Fabrice Marandola, directeur de l'ensemble / ensemble director

Lorraine Vaillancourt, chef / conductor

flûte / flute

Alex Huyghebaert

clarinettes / clarinet

Isabelle Gaudreau

Tomaz Marques

cor / horn

Sarah Amahrit

trompette / trumpet

Graham Lumsden

percussions / percussion

Charles Chiovato Rambaldo

piano

Elissa Nakhleh

violons / violin

Jeanne-Sophie Baron

Jana Kaminsky

altos / viola

Victor Fournelle-Blain,

artiste invité / guest artist

violoncelle / cello

Julian Shively

contrebasse / double bass

William Boivin

électronique / electronics

Quentin Lauvray

Ce concert sera webdiffusé sur la chaîne YouTube de Schulich

This concert will be webcast on Schulich's YouTube channel

<http://bit.ly/SchulichWebcasts>

Ce concert fait partie des épreuves imposées aux étudiants pour l'obtention de leurs diplômes respectifs.

This concert is presented in partial fulfilment of the requirements for the degree or diploma programme of the students listed.

Germination (2013)

Germination est un concert-installation, une performance qui enchaîne une installation sonore a une pièce de concert. L'œuvre à pour modèle le développement végétal de la graine en sous-sol à la plante en surface.

Du compositeur :

La pièce prend pour modèle la croissance des plantes. La plupart de mes œuvres ont la même forme : une trajectoire qui va d'un point à un autre, d'un état à un autre du matériau musical. Comme chez les êtres vivants, où le programme de développement qui va de la naissance à la mort est inscrit dans le code génétique mais prend des formes particulières pour chaque organisme, cette forme-trajectoire prend un aspect différent dans chacune de mes œuvres.

Les matériaux musicaux de *Germination* empruntent eux-mêmes au monde végétal. L'idée rythmique de la pièce, à petite et grande échelle, a pour modèle la vitesse de la croissance des racines. L'harmonie est construite à partir de processus génératifs tels que la modulation d'amplitude qui permet, par l'interaction d'un matériau élémentaire agissant sur lui-même, de l'enrichir de plus en plus. Les lignes mélodiques bifurquent et se ramifient. La musique, comme les plantes qui se dirigent vers le haut, vers la lumière du jour, prend peu à peu l'aspect de lignes ascendantes qui traversent le plafond de la salle de concert et se retrouvent à l'extérieur, à l'air libre.

La croissance d'une plante dépend aussi du contexte et de l'orientation qu'on lui donne. Dans *Germination*, j'interviens sur ce temps directionnel, comme le ferait le jardinier sur les plantes : accélération, ralentissement, gel du processus,

Germination (2013)

Germination is a concert-installation, a performance that links a sound installation to a concert piece. The work is modelled on the plant development from the seed in the subsoil to the plant on the surface.

From the composer:

Germination is modelled after the growth of plant life. Most of my works have the same form: a trajectory that goes from one point to another, from one state to another within the musical material. Just like living beings, whose development from birth to death is fixed within a genetic code, yet takes a unique form for each organism, this form-trajectory takes on a different aspect in each of my works.

The musical materials of *Germination* are borrowed directly from the world of plants. The rhythmic idea of the piece, on both small and large scales, is modelled on the speed of root growth. Harmony is built from generative processes such as amplitude modulation, which becomes more and more enriched through the interaction of an elementary material acting on itself. The melodic lines branch out, and like plants moving upwards towards the daylight, the music gradually takes on the appearance of ascending lines that cross the ceiling of the concert hall and end up outside, in the open air.

The growth of a plant also depends on its context and orientation. In *Germination*, I intervene with time in the same manner a gardener would intervene with the growth of their plants: accelerating, slowing down or completely freezing the process, orienting the transformation in one direction or another, or cutting and resuming growth...

orientation de la transformation dans un sens ou un autre, coupure, reprise...

Déroulement de l'œuvre en concert :

L'ensemble est situé sur la scène et les haut-parleurs principalement au plafond. L'électronique joue en alternance avec l'ensemble, projette les sons vers le plafond qui est la frontière entre le sous-sol et la surface. La dernière section de la pièce fait entendre sur les haut-parleurs au plafond la musique instrumentale transformée qui traverse la surface et disparaît.

— Jean-Luc Hervé

Concert performance:

The ensemble is located on the stage and the speakers mainly on the ceiling. The electronics play in alternation with the ensemble, projecting the sounds towards the ceiling which is the border between the basement and the surface. The last section of the room plays the transformed instrumental music through the ceiling speakers, which crosses the surface and then disappears.

— Jean-Luc Hervé
trans. Lesley Friesen

Équipe de production Production Team

Daniel Bevc, Paul Lavoie, Francisco Saenz Jack Kelly Jonathan Cortès Sylvain Pohu Julien Boissinot	Caméras / Cameras Enregistrement audio / Audio Recording Réalisation Vidéo / Video Production Direction de production / Production Direction technique / Technical Production
Serge Filliatrault	Gérant, scène et productions / Manager, Operations & Stage
Dan Duguay, Michel Maher, Carl Roberge	Équipe technique, Salle MMR / MMR Stage Crew
Graham Lumsden	Gérant de l'ensemble, musicothécaire / Ensemble Manager and Librarian
Geneviève Beaudry	Bibliothécaire, matériel d'orchestre / Performance Librarian, Gertrude Whitley Performance Library
David Menzies	Coordonnateur des ressources d'ensembles / Ensemble Resource Supervisor
Ensemble Amis Plus	Conception du programme / Program

Équipe CIRMMT / CIRMMT Team

Fabrice Marandola Philippe-Aubert Gauthier	Directeur / Director Directeur associé, recherche artistique / Associate Director, Artistic Research
Julien Boissinot	Responsable technique et systèmes / Systems and Technical Manager
Yves Méthot Lea St-Arnaud-Boffa	Technicien électronique / Electronics Coordinator Administrateur du centre de recherche / Research Centre Administrator
Lesley Friesen	Coordonnateur des conférences et des événements spéciaux / Conferences & Special Events Coordinator



Jean-Luc Hervé
compositeur / composer

Né en 1960, il fait ses études au Conservatoire Supérieur de Musique de Paris avec Gérard Grisey. Il y obtient un premier prix de composition. Sa thèse de doctorat d'esthétique ainsi qu'une recherche menée à l'IRCAM seront l'occasion d'une réflexion théorique sur son travail de compositeur, sa résidence à la Villa Kujoyama de Kyoto un tournant décisif dans son œuvre. Sa pièce pour orchestre *Ciels* a obtenu le prix Goffredo Petrassi en 1997. En 2003 il est invité en résidence à Berlin par le DAAD. Ses deux disques monographiques ont reçu le coup de cœur de l'académie Charles Cros. Il fonde en 2004 avec Thierry Blondeau et Oliver Schneller l'initiative Biotop(e). Ses œuvres sont jouées par des ensembles tels que l'Ensemble Intercontemporain, Court-Circuit, Contrechamps, Musik Fabrik, KNM Berlin, Divertimento, Orchestre Philharmonique de Radio-France, Orchestra della Toscana, Berliner Sinfonie-Orchester. Une partie de son travail actuel consiste en des œuvres de concert-installation conçues pour des sites singuliers. Il est actuellement professeur de composition au conservatoire à rayonnement régional de Boulogne-Billancourt et est édité aux éditions Suvini-Zerboni Milan.

Jean-Luc Hervé was born in 1960. He studied composition at the conservatoire de Paris with Gérard Grisey, where he received a Premier Prix in composition. In 1997 he received the "Goffredo Petrassi" prize for his composition *Ciels* for orchestra. He was composer-in-research at IRCAM and received a fellowship from the DAAD in Berlin (2003). The profound effect of a residence at Villa Kujoyama in Kyoto, along with a doctoral thesis in aesthetics and subsequent research at IRCAM, have helped to shape Hervé's compositional outlook. He founded the group Biotop(e) with Thierry Blondeau and Oliver Schneller in 2004. His works have been performed by ensembles such as Orchestre National de France, Orchestre Philharmonique de Radio-France, Orchestra Sinfonica dell'Emilia-Romagna "Arturo Toscanini", Instant Donné, Court-Circuit, Ensemble Intercontemporain, 2E2M, Contrechamps, Berliner Symphonie Orchester, KNM Berlin, Musik Fabrik, Orchestra della Toscana. He is currently a teacher of composition at the Conservatoire de Boulogne-Billancourt, and is published by Suvini-Zerboni Milan.



Lorraine Vaillancourt
chef d'orchestre / conductor

Chef d'orchestre et pianiste, Lorraine Vaillancourt est fondatrice et directrice musicale du Nouvel Ensemble Moderne (NEM), en résidence à la Faculté de musique de l'Université de Montréal depuis 1989. Professeure titulaire dans cette même institution, elle y dirigea également l'Atelier de musique contemporaine à partir de 1974 et jusqu'à sa retraite de l'enseignement en 2016. Elle est régulièrement invitée par divers ensembles et orchestres tant au Canada qu'à l'étranger. Au pays, elle a notamment dirigé l'Orchestre symphonique de Montréal, l'Orchestre symphonique de Québec et l'Orchestre Métropolitain. À l'étranger, elle a entre autres dirigé l'Orchestre de Cannes, l'Orchestre Gulbenkian (Lisbonne), l'Orchestre national de la RAI (Turin), le Philharmonique de Nice, l'Ensemble Orchestral Contemporain (Lyon), l'Ensemble Sillages (Nice), le Plural Ensemble de Madrid, Les Percussions de Strasbourg et, tout récemment, le Nouvel Ensemble Contemporain (NEC) de Suisse.

Conductor and pianist Lorraine Vaillancourt is the founder and music director of the Nouvel Ensemble Moderne (NEM), which has been ensemble-in-residence at the Faculté de musique de l'Université de Montréal since 1989. She is a full professor at the Université de Montréal, where she directed the Atelier de musique contemporaine from 1974 until her retirement from teaching in 2016. She is regularly featured as a guest artist by ensembles and orchestras in Canada and around the world. At home, she has conducted the Orchestre symphonique de Montréal, the Orchestre symphonique de Québec, and the Orchestre Métropolitain, among others. Abroad, she has directed such groups as the Orchestre de Cannes, the Gulbenkian Orchestra (Lisbon), the RAI National Symphony Orchestra (Turin), the Nice Philharmonic, the Ensemble Orchestral Contemporain (Lyon), Ensemble Sillages (Nice), Plural Ensemble (Madrid), Les Percussions de Strasbourg and, recently, the Nouvel Ensemble Contemporain (NEC) in Switzerland.



Victor Fournelle-Blain alto / viola

Le violoniste et altiste Victor Fournelle-Blain mène une carrière active de musicien d'orchestre, de chambriste, de soliste et de pédagogue. Maintenant alto solo associé à l'Orchestre Symphonique de Montréal, où il a également occupé un poste de section et de 2^e assistant, il a aussi été alto solo de l'Orchestre symphonique de Toronto. Passionné de pédagogie, il a enseigné à l'Université de Toronto et de Montréal et enseigne maintenant à l'École de musique Schulich de l'Université McGill. L'été, il participe à des festivals et stages de perfectionnement tels que les Concerts aux Îles du Bic, l'Académie Orford, le Camp musical des Laurentides et le Festival Formandi, à Guadalajara, Mexique.

Victor étudie d'abord le violon au Conservatoire de musique de Montréal avec Johanne Arel, puis à la Yale School of Music avec Ani Kavafian, avant de se perfectionner en alto auprès d'André Roy à l'École de musique Schulich de l'Université McGill. Gagnant du Prix du violon d'or en 2014 de l'École de musique Schulich de l'Université McGill, il remporte le Prix d'Europe 2012 ainsi que le deuxième prix du Concours OSM Standard Life 2010. Victor Fournelle-Blain joue actuellement sur un alto de Carlo Ferdinando Landolfi généreusement prêté par Canimex.

Violinist and violist Victor Fournelle-Blain is leading an active career of orchestral and chamber musician, soloist and teacher. Currently Associate Principal Viola of the Orchestre Symphonique de Montréal, where he previously held section and 2nd assistant positions, he was also Principal Viola of the Toronto Symphony Orchestra. He has taught viola at the University of Toronto and Université de Montréal, and now teaches at the Schulich School of Music of McGill University. In the summer season he attends festivals such as Concerts aux Îles du Bic, Orford Academy, Camp Musical des Laurentides, and Formandi Festival (Guadalajara, Mexico).

Victor first studied the violin at the Conservatoire de musique de Montréal under Johanne Arel, then completed a Master of Music under Ani Kavafian at the Yale School of Music, after which he obtained an Artist Diploma at the Schulich School of Music, studying the viola with André Roy. He was awarded the 2014 Golden Violin Award (Schulich), the 2012 Prix d'Europe, and the second prize of the 2010 OSM Standard Life Competition. He currently plays a viola by Carlo Ferdinando Landolfi, generously loaned by Canimex.